

Bruksela, 12 maja 2025 r.
(OR. en)

8786/25
ADD 1

ENT 65
MI 295
COMPET 351
IND 137
SAN 206
ENV 318
INDEF 18

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 6 maja 2025 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: [...] (2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK
do
ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) .../...
zmieniającego załącznik XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006
Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do substancji per-
i polifluoroalkilowych w pianach gaśniczych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument [...] (2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX.

Załącznik: [...] (2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX



Bruksela, dnia XXX r.
D102503/03
[...] (2025) XXX draft

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) .../...

zmieniającego załącznik XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do substancji per- i polifluoroalkilowych w pianach gaśniczych

ZAŁĄCZNIK

W załączniku XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 dodaje się pozycję w brzmieniu:

<p>„... [Urząd Publikacji: proszę wstawić kolejny numer porządkowy]. Substancje per- i polifluoroalkilowe (PFAS) zdefiniowane jako: każda substancja, która zawiera co najmniej jeden w pełni fluorowany atom węgla grupy metylowej (CF₃) lub metylenowej (CF₂) (bez dołączonych do niego atomów H/Cl/Br/I).</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Nie mogą być wprowadzane do obrotu ani stosowane od dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 5 lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w pianach gaśniczych w stężeniu równym 1 mg/l lub większym w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS.2. Pkt 1 nie ma zastosowania do:<ol style="list-style-type: none">a) kwasu perfluorooktanosulfonowego (PFOS), jego soli i związków pochodnych C₈F₁₇SO₃X, kwasu perfluorooktanowego (PFOA), jego soli i związków pochodnych oraz kwasu perfluoroheksanosulfonowego (PFHxS), jego soli i związków pochodnych wchodzących w zakres załącznika I do rozporządzenia (UE) 2019/1021;b) perfluorowanych kwasów karboksylowych o łańcuchu prostym lub rozgałęzionym o wzorze C_nF_{2n+1}-C(=O)OH, gdzie n = 8, 9, 10, 11, 12 lub 13 (PFCA C9–C14), w tym ich soli i wszelkich ich kombinacji, objętych ograniczeniem na mocy pozycji 68;c) kwasu undekafluoroheksanowego (PFHxA), jego soli i substancji pochodnych w odniesieniu do zastosowań objętych ograniczeniem na mocy pozycji 79.3. Przy określaniu stężenia sumy wszystkich PFAS uwzględnia się substancje, do których ma zastosowanie odstępstwo określone w pkt 2.4. Na zasadzie odstępstwa od pkt 1 stężenie PFAS w pianach gaśniczych niezawierających fluoru pochodzących ze sprzętu, który poddano czyszczeniu zgodnie z najlepszymi dostępnymi technikami, z wyłączeniem gaśnic przenośnych, nie może przekraczać 50 mg/l w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS. <p>Komisja dokonuje przeglądu tego odstępstwa nie później niż w dniu ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 5 lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r.</p>
--	---

	<p>5. Na zasadzie odstępstwa od pkt 1 PFAS mogą być wprowadzane do obrotu w stężeniu równym 1 mg/l lub większym w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS:</p> <ul style="list-style-type: none">a) do dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 12 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w pianach gaśniczych w gaśnicach przenośnych;b) do dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w pianach gaśniczych odpornych na alkohol w gaśnicach przenośnych;c) do dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 10 lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w pianach gaśniczych w odniesieniu do:<ul style="list-style-type: none">(i) zakładów objętych dyrektywą 2012/18/UE. Odstępstwem tym nie jest objęte lotnictwo cywilne (w tym stosowanie w cywilnych portach lotniczych);(ii) instalacji sektora wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego ze złóż podmorskich;(iii) okrętów wojskowych;(iv) statków cywilnych, w przypadku których umieszczono piany gaśnicze na pokładzie przed dniem ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. <p>6. Na zasadzie odstępstwa od pkt 1 PFAS mogą być stosowane w pianach gaśniczych w stężeniu równym 1 mg/l lub większym w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS:</p> <ul style="list-style-type: none">a) do dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w odniesieniu do:<ul style="list-style-type: none">(i) szkolenia i testowania, z wyjątkiem funkcjonalnych testów systemów gaśniczych, pod warunkiem niedopuszczenia do jakichkolwiek uwolnień;(ii) publicznej straży pożarnej i prywatnej straży pożarnej pełniącej funkcję publicznej straży pożarnej, z wyjątkiem sytuacji, w których straż ta zwalcza pożary w obiektach przemysłowych objętych
--	---

	<p>dyrektywą 2012/18/UE oraz wykorzystuje pianę i sprzęt wyłącznie do tego celu;</p> <p>b) do dnia 31 grudnia 2030 r. w gaśnicach przenośnych;</p> <p>c) do dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 10 lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. w przypadkach, o których mowa w pkt 5 lit. c).</p> <p>Komisja dokonuje przeglądu odstępstw, o których mowa w lit. c), przed końcem okresu obowiązywania danego odstępstwa.</p> <p>7. Od dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – [12] miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. stosowanie PFAS w pianach gaśniczych w stężeniu równym 1 mg/l lub większym w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS zgodnie z pkt 1 i pkt 6 lit. c) podlega warunkom określonym w niniejszym punkcie. Użytkownik:</p> <p>a) zapewnia, aby piany gaśnicze były stosowane wyłącznie w przypadku pożarów z udziałem cieczy łatwopalnych (pożarów klasy B);</p> <p>b) ogranicza emisje do elementów środowiska oraz bezpośrednie i pośrednie narażenie ludzi na działanie pian gaśniczych do jak najniższego możliwego technicznie i praktycznie poziomu;</p> <p>c) zapewnia selektywne zbieranie zapasów niewykorzystanych pian gaśniczych i odpadów zawierających PFAS, w tym ścieków, pochodzących ze stosowania pian gaśniczych, jeżeli jest to technicznie i praktycznie możliwe, oraz zapewnia ich odpowiednie przetwarzanie dokonane w taki sposób, aby zniszczyć lub nieodwracalnie przekształcić zawartość PFAS;</p> <p>d) sporządza »plan zarządzania pianami gaśniczymi zawierającymi PFAS« odpowiedni dla miejsca stosowania pian gaśniczych zawierających PFAS, który obejmuje:</p> <p>(i) szczegółowe informacje na temat warunków stosowania i ilości pian</p>
--	---

	<p>gaśniczych w danym miejscu, dokumentujące, w jaki sposób spełnione są warunki określone w lit. b);</p> <ul style="list-style-type: none"> (ii) informacje na temat zbierania i odpowiedniego przetwarzania zgodnie z lit. c); (iii) szczegółowe informacje na temat rodzaju i metod czyszczenia oraz konserwacji sprzętu; (iv) plany, które należy wdrożyć w sytuacji przypadkowego wycieku/rozlania pian gaśniczych, w tym, w stosownych przypadkach, dokumentację działań następczych; (v) strategię zastąpienia pian gaśniczych zawierających PFAS pianami gaśniczymi niezawierającymi fluoru. <p>Plan zarządzania poddaje się corocznemu przeglądowi i przez co najmniej 15 lat przechowuje w celu udostępnienia, na wniosek, właściwym organom do celów kontroli.</p> <p>8. Od dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 12 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. piany gaśnicze, w których stężenie sumy wszystkich PFAS jest równe 1 mg/l lub większe, wprowadzane do obrotu, z wyłączeniem gaśnic przenośnych, muszą być oznakowane zgodnie z pkt 10. Oznakowanie sporządza się w językach urzędowych państw członkowskich, w których piana gaśnicza jest wprowadzana do obrotu, chyba że dane państwa członkowskie postanowią inaczej.</p> <p>9. Od dnia ... [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę – 12 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. użytkownicy pian gaśniczych zawierających PFAS zapewniają, aby zapasy niewykorzystanych pian gaśniczych i odpady zawierające PFAS, w tym ścieki, pochodzące ze stosowania pian gaśniczych, były oznakowane zgodnie z pkt 10, jeżeli stężenie sumy wszystkich PFAS jest równe 1 mg/l lub większe. Oznakowanie sporządza się w językach urzędowych państw członkowskich, w których zapasy niewykorzystanych pian gaśniczych i odpady zawierające PFAS, w tym ścieki, pochodzące ze stosowania pian gaśniczych, są wytwarzane i</p>
--	---

	<p>będą przetwarzane, chyba że dane państwa członkowskie postanowią inaczej.</p> <p>10. Do celów pkt 8 i 9 oznakowanie zawiera następujące sformułowanie: »UWAGA: Zawiera substancje per- i polifluoroalkilowe (PFAS) o stężeniu równym 1 mg/l lub większym w odniesieniu do sumy wszystkich PFAS«. Informacje te muszą być naniesione w sposób widoczny, czytelny i trwałe.</p> <p>11. Do celów niniejszej pozycji stosuje się następujące definicje:</p> <ul style="list-style-type: none">a) »gaśnica przenośna« oznacza gaśnicę przeznaczoną do przenoszenia i obsługi ręcznej, o masie w stanie gotowości do pracy nie większej niż 20 kg, zgodną z normą EN 3-7; gaśnicę przewoźną o pojemności nie większej niż 150 litrów, zgodną z normą EN 1866; oraz dozownik aerozolowy do celów gaśniczych, zgodny z normą EN 16856;b) »piana gaśnicza« oznacza każdą mieszaninę służącą do gaszenia pożarów pianą, obejmującą między innymi koncentraty pian gaśniczych i roztwory pian gaśniczych do wytwarzania piany;c) »zapas niewykorzystanej piany gaśniczej« oznacza pianę gaśniczą, która nie została jeszcze wykorzystana do gaszenia pożarów.»
--	--